

IV. Семантическая структура стимула ХОДИТЬ₂ в ассоциативном поле из РАС

Исходя из статуса ассоциативно-вербальной сети как репрезентанта языка-способности — промежуточно-посреднического между языком как совокупностью текстов и языком как системой, — логичным представляется при анализе реализованных в индивидуальном ассоциативном поле значений стимула опираться не на набор его ЛСВ, фиксированный в толковых словарях (т. е. не на систему), а выделить специфические употребления глагола ХОДИТЬ, запечатленные в моделях двух слов и других ассоциативных парах сопоставляемых полей. Эти употребления, или оттенки значений, не всегда будут совпадать с системно-мотивированными, но для нас важно установить сходства и различия в трактовке и использовании семантики этого многозначного глагола как отдельной языковой личностью, так и совокупным носителем языка. Что же касается полноты отражения в ассоциативных полях системно обусловленных и лексикографически закрепленных значений стимула, то такие исследования проводились неоднократно во многих работах, и их результаты всегда были удовлетворительными, т. е. сводились к тому, что подтверждалась стопроцентная корреляция между ассоциативными и нормативно-лексикографическими данными: ср., например, такой анализ для слова *земля* [12, с. 55—56]. Более того, ассоциативные поля, как оказалось, помимо всех значений стимула, отражают в своем составе также когнитивную (элементы энциклопедических знаний, страноведческие и культурно-исторические аспекты слова) и прагматическую информацию о нем (оценочные, рефлексивные, эстетические моменты) [18].

В качестве «точки отсчета» для семантического анализа двух полей мы выберем поле ХОДИТЬ₂ из РАС, полагая, что индивидуальное поле должно семантически составлять его часть, подобно тому, как персональная языковая компетенция составляет часть совокупной для представителей одной языковой общности.

Дифференцируя в поле ХОДИТЬ₂ семантически, когнитивно и прагматически различающиеся в реакциях понимания значений глагола-стимула и его соответствующие употребления в ассоциируемых парах, мы установили 20 разрядов, по которым можно распределить составляющие это поле реакции-ответы испытуемых. Из них четыре типа реакций относятся к когнитивному уровню (фразеология, метафора, объяснительное суждение и образ, т. е. наглядно-изобразительные реакции-«картинки») и два — к прагматическому. Оставшиеся 14 разрядов реакций семантико-грамматического уровня целесообразно, по-видимому, представлять в порядке убывания их суммарной частоты.

При интерпретации значений и употреблений стимула мы исходили из презумпции логичности, компетентности и добросовестности испытуемых, формулируя ее в правиле: «нет бессмысленных реакций». Конечно, на всем массиве АВС не исключаются случаи, когда испытуемый может стремиться сам «поставить эксперимент над экспериментатором», давая иногда исключительно изощренный ответ, не поддающийся рациональной интерпретации. Однако ограниченность времени на ответы и их спонтанность сводят подобные ситуации к минимуму. Мы признавали свое бессилие, т. е. констатировали невозможность интерпретации, только исчерпав все мыслимые варианты разумного объяснения реакции.

1. Самым многочисленным в поле ХОДИТЬ₂ оказался разряд слов, реализующих в паре со стимулом (паре синтагматической или парадигматической) его значение «двигаться, переставляя ноги, шагами»: *пешком, босиком, быстро, бежать, по земле, ноги, улица, идти, лететь, ногами, плавно, не могу, гулять по улице, думая, на месте, след, хромяя, шкандыбарить*⁵. Всего данное значение определено в 86 разных ответах с общей частотностью 281 (из 536), т. е. больше

⁵ Для поля ХОДИТЬ₂ мы приводим здесь в качестве иллюстраций лишь некоторые образцы высокочастотных реакций каждого типа. Индивидуальное поле ХОДИТЬ₁ мы ниже представляем в той же классификации типов значений и употреблений, но уже полностью.